



Informationen zur Deutschdidaktik
Zeitschrift für den Deutschunterricht
in Wissenschaft und Schule

Sprachbegegnungen

Herausgegeben von Manuela Glaboniat,
Eva Maria Rastner und Werner Wintersteiner

Heft 2-2005
29. Jahrgang

Editorial

MANUELA GLABONIAT: »Ich grenz noch an ein Wort und an ein andres Land«	5
--	---

Magazin

Aktuell	122
Deutsch-Standards	124
Neu im Regal	127
ide empfiehlt	134

Außer der Reihe

MANUELA GLABONIAT, ELISABETH PIŠKERNIK: 10 Jahre ÖSD	137
---	-----

Begegnungssprache

- HANS-JÜRGEN KRUMM: Bleibt Deutsch eine (europäische)
Begegnungssprache? 9
- EVA MARIA RASTNER: Mehrsprachigkeit als Sprach- und
Kulturkompetenz. Sprachliche Entdeckungsreisen
im Unterrichtsfach Deutsch 20
- MANUELA GLABONIAT: Sprachbegegnungen auf Schreibtischen
von Entscheidungsträgern. Ein Plädoyer für international
vergleichbare Sprachbeschreibungsstandards 32

Deutsch in Begegnung mit ...

- RACHID JAI-MANSOURI: Deutsch und Arabisch.
Eine kontrastive Sprachbetrachtung 44
- ERZSÉBET FORGÁCS: Deutsch in Ungarn. Zu den Schwierigkeiten
des Deutschlernens für ungarische MuttersprachlerInnen 55
- ANA MARIJA MUSTER: Typische Schwierigkeiten slowenischer
DeutschlerInnen 67
- SONJA KURI: Im Spannungsfeld der Mehrsprachigkeit.
Deutsch an italienischen Universitäten 74

Aus der Unterrichtspraxis

- ANNA LASSELSBERGER: »Dragostea din tei« oder »Die perfekte Welle«?
Wie Sprachbegegnungen den Deutschunterricht beleben können 85
- LOTTE RIEDER: »... einerseits einfacher als auch interessanter ...«
Beobachtungen aus dem gemeinsamen Schreib-Unterricht in Deutsch
als Erstsprache und als Zweitsprache in der Sekundarstufe II 95
- ROBERT DRESCHER: Deutsche Sprache – leichte Sprache.
Deutsch für Schwedischsprachige 110

Service

- FRIEDRICH JANSHOFF: Deutsch als Fremdsprache (und als Zweitsprache).
Eine einführende bibliographische Übersicht 116